

**第五届观塘区议会属下  
交通及运输委员会  
第十六次会议记录**

**日期：2018 年 6 月 5 日（星期二）**

**时间：下午 2 时 30 分**

**地点：九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室  
观塘民政事务处会议室**

**出席者：**

委员

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 苏丽珍太平绅士, MH(主席) | 徐海山先生            |
| 欧阳均诺先生          | 洪锦铨先生, MH        |
| 张培刚先生(副主席)      | 简铭东先生            |
| 毕东尼先生           | 黎树濠太平绅士, BBS, MH |
| 陈振彬太平绅士, GBS    | 吕东孩先生            |
| 陈俊杰先生           | 莫建成先生            |
| 陈国华先生, BBS, MH  | 颜汶羽先生            |
| 陈华裕太平绅士, MH     | 柯创盛先生, MH        |
| 郑景阳先生           | 苏冠聪先生            |
| 郑强峰先生           | 谭肇卓先生            |
| 张琪腾先生           | 谢淑珍女士            |
| 张顺华先生, MH       | 黄子健先生            |
| 张姚彬先生           | 黄春平先生            |
| 蔡泽鸿先生           | 叶兴国太平绅士, MH      |
| 符碧珍女士           | 姚柏良先生, MH        |
| 何启明先生           |                  |

增选委员

许展鹏先生  
邝星宇先生

## 政府部门代表

|       |                    |
|-------|--------------------|
| 陈碧琪女士 | 观塘民政事务处民政事务助理专员(1) |
| 李贤斌先生 | 观塘民政事务处高级行政主任(区议会) |
| 廖健威先生 | 运输署高级运输主任/观塘       |
| 施淑慧女士 | 运输署高级运输主任/启德及计划    |
| 邓慧婷女士 | 运输署工程师(观塘)1        |
| 陈嘉恩女士 | 运输署工程师(观塘)3        |
| 苏永健先生 | 路政署区域工程师/观塘        |
| 朱志伟先生 | 警务处观塘警区代表          |
| 何志坚先生 | 警务处秀茂坪警区代表         |

## 协助讨论有关议程项目的代表

### 议项 II—油塘湾发展项目拟建有盖行人天桥和道路改善工程

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 刘志远先生 | 地政总署 九龙东区地政处 高级产业测量师/观塘 |
| 郑浩贤先生 | 地政总署 九龙东区地政处 产业测量师/观塘中  |
| 余惠伟先生 | 恒基兆业地产有限公司 总经理          |
| 陈正先生  | 恒基兆业地产有限公司 副总经理         |
| 司徒岩先生 | 宏德发展集团有限公司 副主席/执行董事     |
| 林美宝小姐 | 会德丰地产(香港)有限公司 项目发展经理    |
| 潘伟麟先生 | 弘达交通顾问有限公司 技术董事         |
| 黄润长先生 | 谭希仲产业测计师有限公司 董事         |

### 议程项目 III—启德发展计划 - 拟建前北面停机坪第 5B 期基建工程

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 林宗建先生 | 土木工程拓展署 东拓展处 高级工程/12(东) |
| 文志光先生 | 艾奕康有限公司 助理董事            |

### 议程项目 VII—其他事项：安达臣及秀茂坪对外交通配套

|       |                |           |
|-------|----------------|-----------|
| 麦成邦先生 | 九龙巴士(一九三三)有限公司 | 襄理(车务)    |
| 廖华基先生 | 九龙巴士(一九三三)有限公司 | 襄理(车务)    |
| 黄秀娟女士 | 九龙巴士(一九三三)有限公司 | 襄理(策划及发展) |

秘书

叶颖芯女士

观塘民政事务处行政主任(区议会)4

**缺席者：**

委员

陈汶坚先生

陈耀雄先生

金坚女士

马轶超先生

潘任惠珍女士, MH

邓咏骏先生

增选委员

冯泓叡先生

## **开会辞**

主席欢迎各委员及部门代表出席会议。

### **I. 通过上次会议记录**

2. 秘书处已于 5 月 9 日将上次会议记录初稿电邮予委员审阅，其后收到有关修订会议记录的建议。秘书处其后于 5 月 29 日以电邮向委员发出会议记录修订本。委员未有提出其他修订建议，上次会议记录获得通过。

### **II. 油塘湾发展项目拟建有盖行人天桥和道路改善工程 (观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 22/2018 号)**

3. 主席欢迎地政总署九龙东区地政处高级产业测量师/观塘刘志远先生及产业测量师/观塘中郑浩贤先生、恒基兆业地产有限公司总经理余惠伟先生及副总经理陈正先生、宏德发展集团有限公司副主席/执行董事司徒岩先生、会德丰地产(香港)有限公司项目发展经理林美宝小姐、弘达交通顾问有限公司技术董事潘伟麟先生，以及谭希仲产业测计师有限公司董事黄润长先生出席是次会议。

4. 地政总署及恒基兆业地产有限公司代表介绍有关文件。

5. 十三名委员提出意见及查询如下：

5.1 委员对有关项目表示支持，惟担心区内交通未能配合未来人口增加，希望有关部门考虑油塘区整体的交通配套；

5.2 为配合小区发展，委员建议区内的混凝土厂搬迁至其他合适地方；

5.3 委员表示东源街、高辉道一带因工业运作引致大量车辆停泊，对 14X 号巴士路线的行驶造成影响，附近居民希望 14X 号巴士路线回复繁忙时间的班次，因此希望警方加强执法，确保有关路线能畅顺运作；

5.4 委员认为区内考牌路线对交通造成影响，建议有关方面考虑搬迁考牌地点；

- 5.5 委员认为两条天桥接驳港铁站对油塘湾及附近居民有利，建议发展商考虑建设密封式天桥；
- 5.6 委员建议有关部门适时规划区内交通网络及建议警方关注周边地区的违法泊车问题；
- 5.7 委员建议港铁班次相应提升，以配合发展项目落成后增加的客量；
- 5.8 委员担心停车场数目不足以应付需求，希望发展商考虑增加泊车位的数量；
- 5.9 委员希望新发展项目能把鲤鱼门道的交通分流至茶果岭道，建议运输署研究鲤鱼门道及茶果岭道之间的交通分流，以及关注茶果岭道的非法泊车问题；
- 5.10 委员查询是次不纳入发展的地段对海滨长廊的影响；
- 5.11 委员表示早前发展局制定的纲领提及发展一条由海心公园伸延至茶果岭的单车径，希望是次项目的海滨公园可配合建设单车径；
- 5.12 委员建议发展商参考奥海城行人天桥的对流窗设计，既可节省能源，亦可令行人舒适使用，而且桥身长度的设计适中，吸引行人使用；
- 5.13 委员关注项目的车辆出入口的位置，以及相关的配套设施；
- 5.14 委员反映混凝土厂的车辆影响交通，担心项目落成后对交通造成更大压力；
- 5.15 委员查询天桥是否 24 小时开放，并且希望发展商与地区人士就设计上有更紧密沟通；
- 5.16 委员表示除油塘湾发展项目外，丽港城亦将有新建楼宇落成，因此茶果岭道的负荷会不断上升，希望有关部门关注整个油塘区的交通配套；
- 5.17 委员希望署方关注混凝土厂的情况，检视是否仍然适合在油

塘继续营运。另外，委员反映 14X 号巴士路线原本计划改道至顺德围，惟路线因太多混凝土车行走以至改道煞停；

- 5.18 委员表示安达邨入伙后，港铁于繁忙时间已经非常挤迫，担心发展项目将来落成后，会引起更多问题，建议港铁就班次作出检讨；
- 5.19 委员查询运输署是否清楚了解项目对区内交通的影响；
- 5.20 委员表示早前有关项目曾在本区的环境及卫生委员会作汇报及咨询，认为应该更有系统地向全体委员报告；
- 5.21 委员认为应检视两条接驳港铁站的天桥是否足够应付需求；
- 5.22 委员建议占位符让居民可 24 小时通往海滨位置；
- 5.23 委员建议有关部门为未发展地段于未来如何连接附近地区多作考虑；
- 5.24 委员支持兴建有关行人天桥，惟中间地段不纳入是次的发展项目，查询将来会否设有行人天桥或预留其他通道接驳港铁站；
- 5.25 委员查询发展项目落成后可提供的车位数量；
- 5.26 委员对未来的交通问题担忧，除路口改善措施，暂未有其他措施舒缓交通问题，建议运输署着手研究解决方案；
- 5.27 委员表示停车位供不应求，担心将来道路两旁停泊大量私家车；
- 5.28 委员表示现时油塘港铁站于早上繁忙时间人流已经非常多，预计未来的人口增长将对港铁站影响更大，建议巴士及小巴路线应有相应的规划，以应付人口增加；
- 5.29 委员反映茶果岭道现时违例泊车情况严重，当中亦涉及重型车辆，相信油塘湾项目落成后，情况会有所改善，希望警方作出相应配合；

- 5.30 委员查询项目的车位数量会否有增加的可能性；
- 5.31 委员查询新增的红绿灯会否对附近的消防局提供服务时造成影响；
- 5.32 委员建议地政总署研究提供临时泊车位的可行性；
- 5.33 委员查询重铺行人路后路面会否扩阔；
- 5.34 委员指出道路改善工程的位置附近长期有大型车辆停泊在路边，预计将来情况持续，建议运输署就加设红绿灯的方案多作考虑；
- 5.35 委员建议加设天桥接驳东隧口巴士换乘站及将军澳蓝田隧道的大型换乘站；
- 5.36 委员认为现时车位不足，导致非法泊车问题严重，建议多加考虑泊车位的数量；以及
- 5.37 委员表示人口及私家车数量将会大幅上升，由于茶果岭道比较狭窄，对于未来的交通压力表示担忧，建议有关部门考虑茶果岭道可承受的压力，以及作出改善措施。

6. 恒基兆业地产有限公司代表的响应重点如下：

- 6.1 如刊宪等程序顺利完成，预计项目可于 2019 年底展开工程；
- 6.2 曾就项目进行交通评估，有关评估预测至 2024 年的交通情况，并建议是次项目所涉及的道路改善工程，因此相信对区内交通不会造成重大影响；
- 6.3 按照城市规划委员会(「城规会」)要求，两条天桥必须为通风式设计；
- 6.4 车位的数量是根据政府发展指引的要求。项目经审批后，可提供一千多个车位。如未来对泊车位的需求增加，发展商会考虑与相关部门作出讨论及跟进；
- 6.5 2015 年城规会批准发展整个综合发展区是包括未有纳入是次

项目的六个地块，城规会已规管该地块的发展要求，当中提及须连接海滨长廊。在该地块完成发展前，项目会提供临时措施贯通海滨长廊至茶果岭道及高辉道；

6.6 是次发展项目未有收到要求单车径的意见，而城规会的规划亦未有包括建设单车径，惟海滨长廊的阔度不少于 15 米，有关部门可就建设单车径再作研究；

6.7 城规会的批准及发展大纲只容许兴建两条行人天桥；

6.8 车辆出入口的设计充分考虑交通评估报告的研究结果，亦得到运输署审批，因此不会对将军澳蓝田隧道的交通构成影响；

6.9 两条行人天桥，包括附带的电梯及楼梯，并拟作 24 小时开放；

6.10 发展项目内之海堤加固及复修工程和提供登岸梯级的有关工程以及拟建有盖行人天桥和道路改善工程需要根据法例要求进行刊宪，故此在刊宪前分别咨询环境及卫生委员会和交通及运输委员会；

6.11 物业发展有预留车位供公众使用；

6.12 是次项目未有道路扩阔工程；以及

6.13 曾就路口改善工程咨询当区消防局的意见，消防局对有关工程表示满意。

## 7. 运输署代表的响应重点如下：

7.1 项目发展商及顾问公司已就有关发展项目提交交通影响评估报告，以及就发展项目建议进行道路改善措施，包括于茶果岭道/高辉道路口加设交通灯及有关之行人过路设施，以改善该路口的行人过路设施及行车管理安排，预计发展项目对附近交通不会造成太大影响；

7.2 备悉委员的意见及公众对泊车位的需求，会与发展商研究增加泊车位的可行性；

7.3 署方会因应地区的发展，与地区人士保持密切联系，规划及

调整油塘区的公共运输服务，以配合居民的交通需要；

7.4 关于项目引致额外的人流及车流，署方会与港铁公司就班次安排保持沟通。港铁公司现正进行讯号提升工程，预计 2020 至 2021 年完成观塘线及将军澳线部分。当信号系统提升工程于 2026 年全面完成后，铁路线的整体可载客量可增加约 10%；以及

7.5 署方理解委员关注油塘区交通挤塞问题，明白交通问题主要由违例泊车和混凝土厂及其相关车辆的运作引致。署方感谢警方在过去数月持续加大执法力度，打击区内的违泊问题，并感谢地区代表主动与混凝土厂协商相关车辆出入的安排，有助疏导东源街及高辉道一带的车流及挤塞情况。署方会与巴士公司保持沟通，商讨进一步将九巴 14X 号服务至崇德围的时间延长，让区内市民能更方便地使用有关服务。

8. 地政总署代表响应，由于城规会暂时只批准兴建两条行人天桥接驳油塘港铁站，如日后其他地段的申请人向城规会作出发展申请，当署方处理有关的土地契约申请或换地申请时，会再作配合。署方亦会留意区内是否有合适用地可作为临时公众停车场，以舒缓当区泊车位短缺的问题。

9. 五名委员提出跟进查询及意见如下：

9.1 委员认为附近地区有数间学校，有需要多建天桥供市民使用，不理解限制兴建两条天桥的原因；

9.2 委员建议混凝土厂不应获得续牌，希望有关部门作出响应；

9.3 委员查询鲤鱼门道及茶果岭道之间的交通分流，希望运输署提供相关资料；

9.4 委员建议政府部门研究茶果岭道非法泊车问题的永久解决方法，例如：提供更多停车场及泊车位；

9.5 委员希望有关部门解释城规会的有关指引及审批准则；

9.6 委员希望尽快完成有关项目的配套设施，此外，委员认为交通评估与现实情况不相符，长远应检讨建筑指引；

9.7 委员反映混凝土厂导致不少环境卫生及交通问题，建议短期内清洗路面及处理遗弃车辆；

9.8 委员希望海滨公园设有单车径；

9.9 委员查询有关项目是否有立体图让委员有更多了解；

9.10 委员重申东源街、高辉道及崇信街的交通问题，建议加强执法。另外，委员建议 14X 号巴士路线除了应该保持繁忙时间的服务外，亦应恢复较早前的路线改动；以及

9.11 委员建议有关部门考虑相应接驳设施，令新发展地段可与旧区连结。

10. 地政总署代表响应，会与环保署作出沟通，了解混凝土厂续牌及营运的安排。至于与旧区连结的接驳设施，署方需与运输署作出了解及研究后向委员补充资料。

11. 运输署代表响应，关于鲤鱼门道及茶果岭道交通分流的查询，是次发展项目的车辆出入口设于茶果岭道及高辉道，因此沿着鲤鱼门道及茶果岭道均到达油塘湾发展项目，而未会集中在某一道路。至于行人接驳及旧区连接事宜，署方会与地政总署或其他有关部门，以及发展商代表商讨。

12. 恒基兆业地产有限公司代表解释城规会就有关项目的规限，发展商乐意听取不同意见，并会定期作出审视，评估作出调整的可行性。现时项目仍属起步阶段，故此未能提供立体图，建议委员可参考城规会相关文件中的局部立体图。

13. 主席对是次的发展项目表示关注，由于预计年底可展开工程，建议发展商定期向当区委员简报工作进度，并与地区人士保持良好沟通。

14. 恒基兆业地产有限公司代表响应，发展商欢迎委员、地区人士及政府部门提供意见，以及乐意与有关人士保持沟通。

15. 委员备悉文件。

### **III. 启德发展计划**

#### **拟建前北面停机坪第 5B 期基建工程**

**(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 19/2018 号)**

16. 主席欢迎土木工程拓展署东拓展处高级工程师/12(东) 林宗建先生及艾奕康有限公司(下称「顾问公司」) 助理董事文志光先生出席是次会议。

17. 土木工程拓展署及顾问公司代表介绍有关文件。

18. 两名委员提出意见如下：

18.1 委员查询拟建 L16 路的主要目的，以及 L9 路设于新位置的作用。此外，委员建议考虑 L16 路的设计如何舒缓世运道回旋处的挤塞；以及

18.2 委员查询 SB01 隧道的出入口是否设有上盖。

19. 土木工程拓展署代表响应，L16 路的原有设计走线已于 2013 年咨询区议会并完成道路刊宪等程序。因应 L9 路原有位置发现古物，L9 路包括其与 L16 路交界的位置需作出改动。署方解释，L9 路的新位置并不影响区内发展用地经 L16 路往来 D1 路的安排。此外，启德发展区的整体道路规划上设有 T2 主干路连接中九龙干线，预期 T2 主干路及中九龙干线落成启用后，可改善九龙区东西方向(包括太子道东)的交通。署方回复，SB01 隧道的出入口将设有上盖。

20. 主席总结，发言的委员大致支持上述计划，希望有关工程尽快展开。

21. 委员备悉文件。

### **IV. 观塘区道路工程进展报告**

**(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 23/2018 号)**

22. 委员对工程项目没有意见。

23. 委员备悉文件。

**V. 运输署/路政署过去两个月内完成、正在施工或规划中的主要交通改善工程项目及时间表**

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 24/2018 号)

24. 委员对工程项目没有意见。

25. 委员备悉文件。

**VI. 交通及运输委员会 2018/19 年度财政报告**

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 25/2018 号)

26. 秘书介绍文件。

27. 委员通过文件。

**VII. 其他事项**

**区议会常规第 34(5)条**

28. 主席宣布：根据秘书处就增选委员的委员会会议出席记录，以下三位增选委员：欧阳伟伦先生、毕祎女士及凌志强先生，曾连续三次缺席交通及运输委员会会议。根据区议会常规第 34(5)条，增选委员如果没有按第 51(1)条所述程序，取得有关委员会的同意，连续三次缺席有关委员会的会议，则自动丧失其有关委员会成员的身分。因此上述三位增选委员已经自动丧失其增选委员的资格。委员备悉有关安排。

**安达臣及秀茂坪对外交通配套**

29. 主席欢迎九龙巴士(一九三三)有限公司襄理(车务)麦成邦先生、襄理(车务)廖华基先生及襄理(策划及发展)黄秀娟女士出席是次会议。

30. 主席表示，近日有委员对安达臣及秀茂坪的交通配套事宜表示关注。

31. 一名委员提出以下改善建议：

31.1 要求 613 号巴士路线加密班次，并于回程时改经秀明道。同时，要求增设往返安达臣及秀茂坪至小西湾及柴湾的巴士路线；

- 31.2 要求增设往返安达邨及安泰邨至观塘市中心的巴士或小巴路线；
- 31.3 要求扩阔秀茂坪商场外巴士站的避雨亭；
- 31.4 建议关注 601 号巴士路线的班次问题；
- 31.5 要求 213D 号巴士路线延长服务时间及加密班次；
- 31.6 要求增设往返安达臣及秀茂坪至中环、上环及西环的巴士路线；
- 31.7 要求增设往返安达臣及秀茂坪至粉岭及上水的巴士路线；
- 31.8 要求增设往返安达臣及秀茂坪至元朗及屯门的巴士路线；
- 31.9 要求 71A 及 71B 号小巴路线尽快更换 19 座位的小巴；以及
- 31.10 要求增加 89A、89B 及 89C 号小巴路线的车辆及改善服务。

32. 九龙巴士(一九三三)有限公司代表响应，巴士公司不时作出资源调配，以及关注安达邨及安泰邨即将入伙的情况。至于个别路线，如 613 号巴士线，巴士公司正向运输署作出申请并等候运输署审批。关于往返安达邨及安泰邨至观塘市中心的路线，巴士公司一直有计划扩阔在安达臣的服务网络，现时正研究可否透过微调现有路线，以延伸服务至安达邨及安泰邨一带。对于委员就增设路线的建议，如前往中环、上环及新界地区的路线，巴士公司欢迎有关提议，并会研究其可行性及提出相关建议服务。巴士公司亦会与有关同事跟进有关扩阔避雨亭的意见。

33. 一名委员提出跟进意见如下：

- 33.1 建议 213 号巴士路线于早上繁忙时段设特别班前往观塘工业中心；以及
- 33.2 希望运输署及巴士公司安排 613 号巴士线延伸至小西湾及柴湾。

34. 运输署代表的响应重点如下：

- 34.1 已收到巴士公司就 613 号巴士路线延伸至小西湾及柴湾的方案，现时正与巴士发展科的同事研究有关方案的资源配合及路线改动；
- 34.2 关于加设往返观塘市中心的路线的建议，署方会重新检讨观塘区的交通情况及交通网络覆盖率，并研究从现有路线延伸至有关地区；
- 34.3 署方解释 213 号巴士路线包括 213X 及 214 号巴士路线，213X 及 214 号巴士路线将于 2018 年第三、四季及 2019 年第一季度加强服务。署方会与巴士公司密切检讨 213 号巴士路线的资源分配；
- 34.4 委员的其他路线建议会转达至巴士发展科的同事作出跟进；
- 34.5 署方曾与小巴公司跟进更换 19 座位小巴的事宜，由于涉及资源配合，暂时未收到 71A 及 71B 号小巴路线提出更换要求；
- 34.6 89A、89B 及 89C 号小巴路线未来将更换二至三架 19 座位小巴。署方需与营办商就增加车辆了解资源分配，并再作相应研究；以及
- 34.7 署方会与巴士公司就 213 号巴士路线于早上繁忙时段前往观塘工业中心的建议作出跟进。

35. 两名委员提出以下查询及意见：

- 35.1 2018 年 6 月 3 日起，港铁公司与全港超过 500 条专线小巴提供 \$0.3 折扣优惠，惟有长者反映，如先乘搭小巴再换乘港铁才可享有相关优惠，相反回程时先乘坐港铁后换乘小巴则未能扣减 \$0.3，希望了解有关的优惠机制；以及
- 35.2 认为长者未能完全享受 \$0.3 优惠变相是补贴政府。

36. 运输署代表表示于 2018 年 6 月 3 日起设立的港铁与专线小巴换乘优惠计划由港铁公司全数出资，为乘客提供来回程每程 3 毫的换乘优惠。署方将于稍后补充相关资料予委员们作参考。

(会后补充：运输署已于 6 月 29 日将补充资料提交予观塘区交通及运输委员会各委员参考。)

#### **VIII. 下次会议日期**

37. 下次会议定于 2018 年 8 月 2 日(星期四)下午 2 时 30 分举行。

38. 议事完毕，会议于下午 4 时 50 分结束。

**本会议纪录于 2018 年 8 月 2 日获得通过**

观塘区议会秘书处

2018 年 7 月